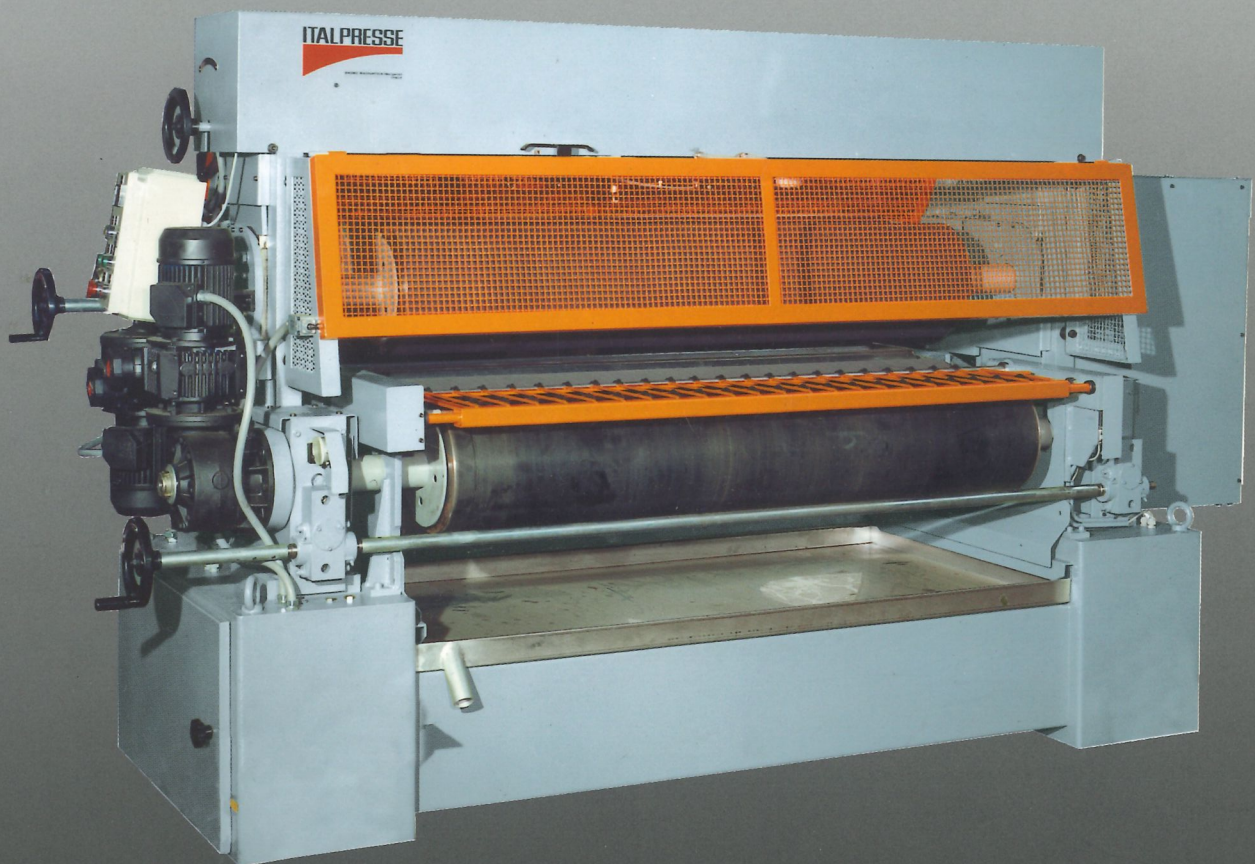


**ITALPRESSE**

# Spalmatrici di colla

*Glue spreaders*

*Leimauftragmaschinen*





# L'innovazione per Italtipresse é una passione

*At Italtipresse innovation is a passion*  
*Neueste Technik ist eine Herausforderung für Italtipresse*



Nel progettare le nostre macchine stabiliamo costantemente i massimi criteri di riferimento. L'affidabilità, la precisione e la facilità d'utilizzo di queste macchine Vi entusiasmeranno senza riserve.

*Italtipresse is committed to delivering uncompromised quality in every machine.. As an owner of our machines, you will appreciate their reliability, precision, and ease of use.*

*Beim Planen unserer Maschinen stellen wir ständig die Präzision, Zuverlässigkeit und Bedienerfreundlichkeit in den Vordergrund.*





# Una costante assistenza che Vi segue nel mondo

*Rest assured that our technical experts are always available to you no matter where you are in the world.*

*Ausgewiesene Monteure sichern den Kundendienst auf der ganzen Welt.*

## Giusti uomini giusti mezzi: la competitività vincente Italtipresse

*Talented people and the right machines: Italtipresse's competitive advantage.*

*Das Innovative Team von Italtipresse bildet die Grundlage für konkurrenzfähige Maschinen und Anlagen*



Personale specializzato ed una ampia disponibilità di ricambi garantiscono una immediata risposta ad ogni Vostra urgente richiesta sia di carattere operativo che di manutenzione.

*Specialized personnel and a wide availability of spare parts guarantee an immediate answer to every urgent requirement either operational or of maintenance.*

*Unser Fachpersonal und umfangreiche Ersatzteillager gewährleisten einen schnellen und präzisen Einsatz in Beratungsfragen und bei Reparaturen.*

Il nostro **Servizio Tecnico** è a Vostra disposizione per proporre le soluzioni più adeguate ad ogni specifica esigenza tecnologica e produttiva. L'intera gamma delle nostre macchine, progettate con sistemi AUTOCAD, e con notevole grado di standardizzazione, presenta una notevole versatilità ed adattabilità per ogni singola tematica produttiva.

*Our technical experts are at your disposal to suggest the most suitable solution to your specific production requirements. Our machines are designed with AUTOCAD using a high level of standardization. They are designed for versatility and adaptability.*

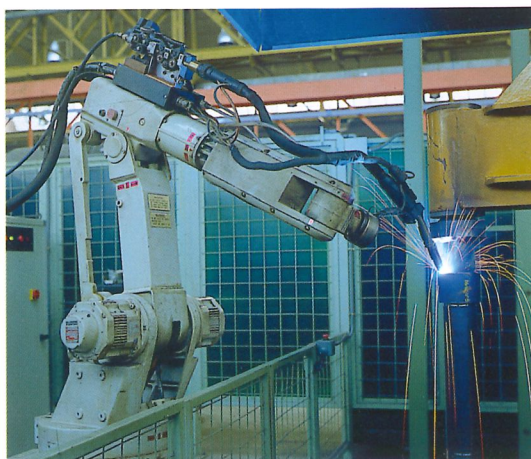
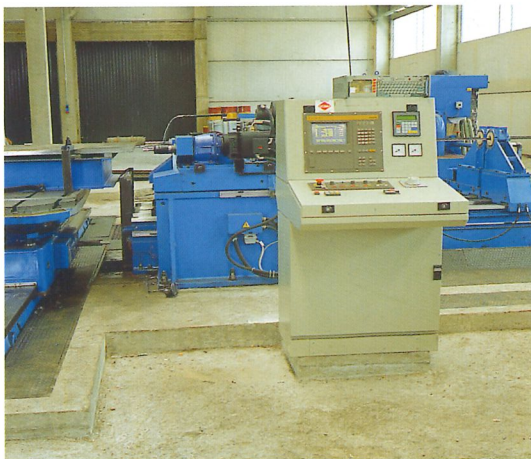
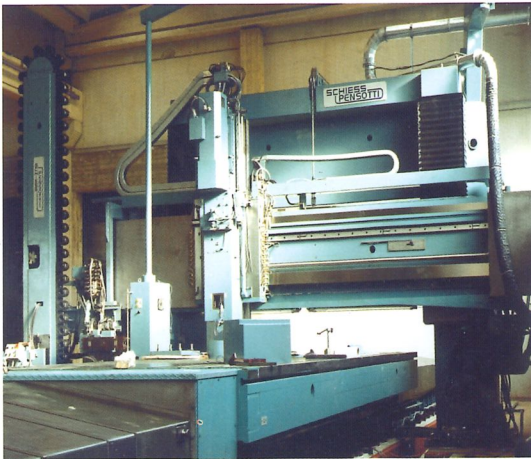
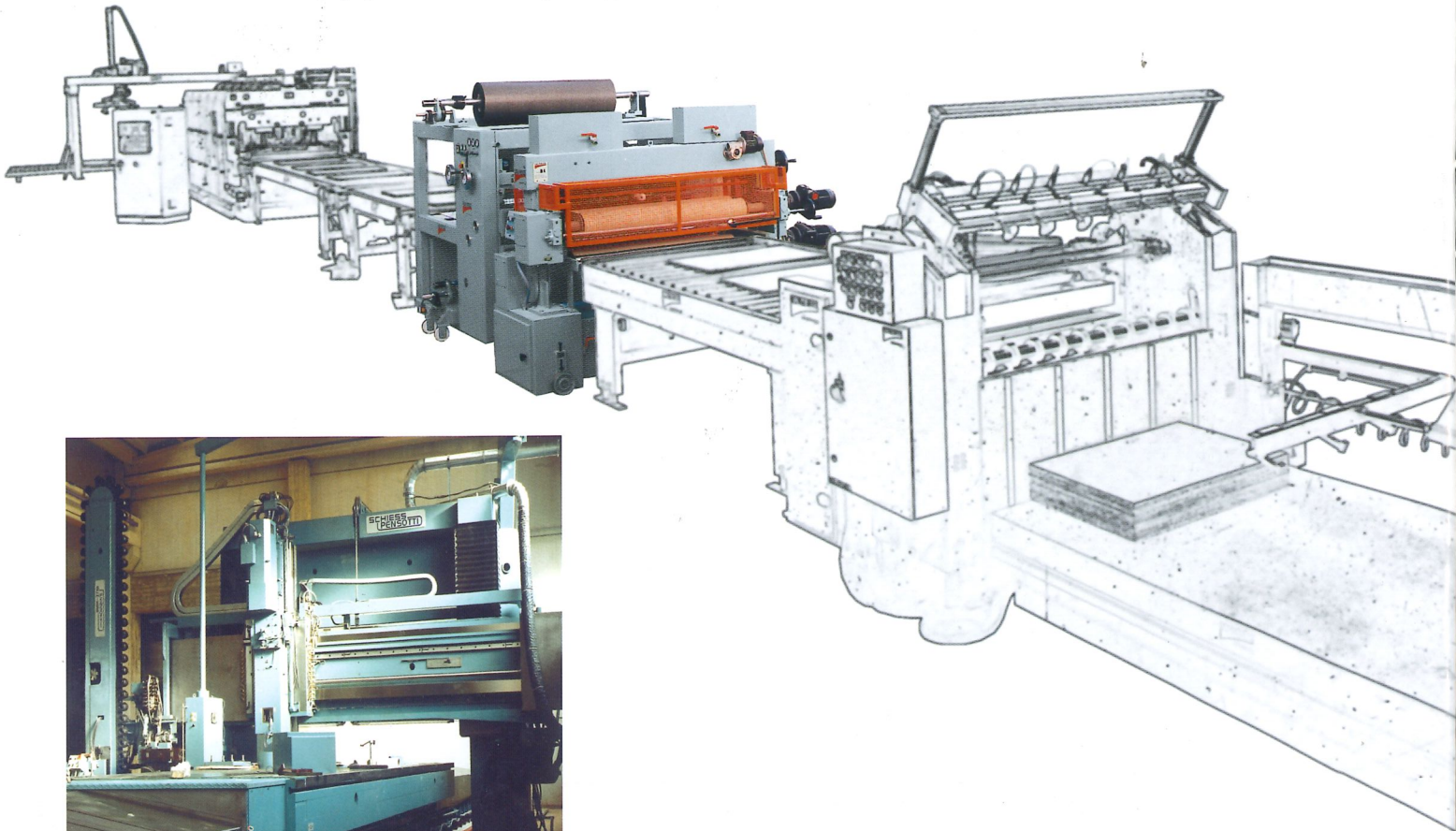
*Unser Planungsbüro steht Ihnen jederzeit gerne - auch für spezielle technologische Bedarfssfälle - zur Verfügung. Die mit CAD-Systemen geplante Herstellungsprogramme sind durch Ihre Anpassungsfähigkeiten einfach und problemlos.*





# Gruppo: Incollatrice-Spazzolatrice-Accoppiatore carte in linea

*Glued spreader - brushing - paper coupling machine in line*  
*Gruppe Leimauftragmaschine/Bürstmaschine/Kaschieranlage*



Il nostro parco **macchine utensili** ed i continui investimenti rappresentano la più valida garanzia della qualità del nostro prodotto.

*Our continuing investment into modern machine tools permits us to deliver top quality products at affordable prices.*

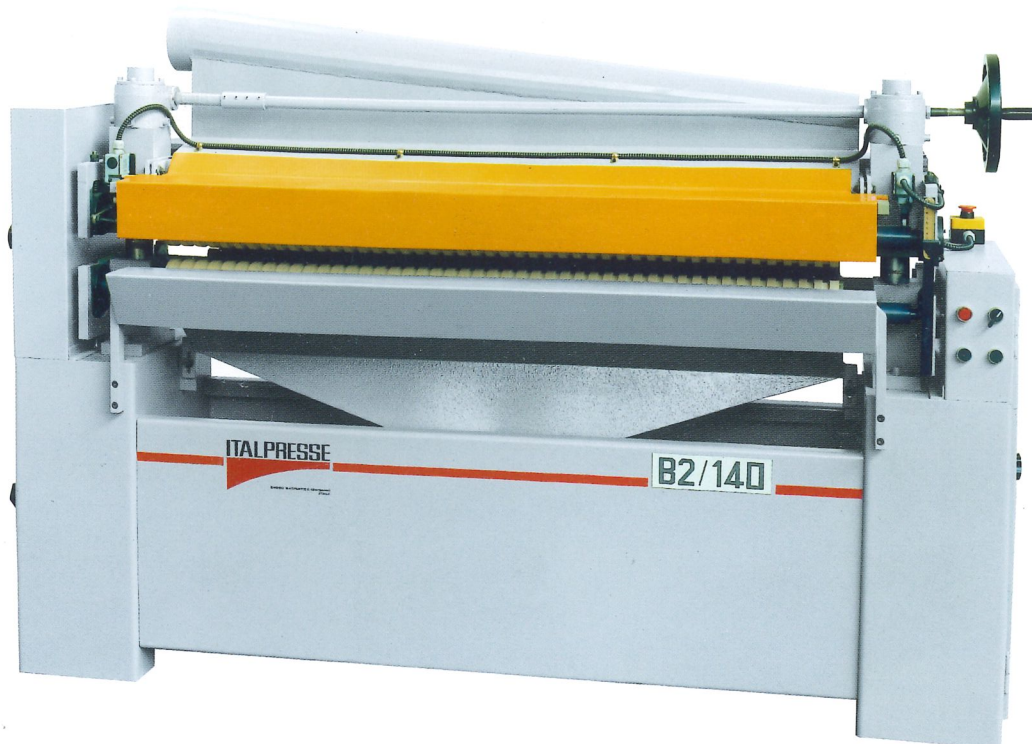
*Unser Maschinenpark und die ständigen Investitionen gewährleisten die Qualität unserer Produkte.*



# Spazzolatrice mod. "B/140"

Brushing machines mod. "B/140"

Bürstmaschine mod. "B/140"



## SPAZZOLATRICE mod. "B/140"

Le spazzolatrici sono realizzate in robusta carpenteria metallica saldata ed opportunamente lavorata alla macchina utensile. I rulli spazzolatori, ruotano in senso contrario all'avanzamento del pannello per consentire la massima pulizia dello stesso. La traslazione dei pannelli é assicurata da due coppie di rulli trascinanti ricoperti in gomma. La spazzolatrice é dotata di due cappe di aspirazione delle polveri con raccordi di collegamento all'impianto di aspirazione.

## BRUSHING MACHINE mod. "B/140"

The brushing machines are made of robust welded metal structure designed for maximum strength and easyness of use. The brushing rollers rotate in the opposite direction to the panel feeding to allow the maximum cleaning of it. Panel transfer is secured by two pairs of feeding rollers covered by rubber. The brushing machine is equipped with two motorized dust collectors with connections to the suction plant.

## BÜRSTMASCHINE MOD. "B/140"

Die Bürstmaschinen sind aus massiver Stahlbaukonstruktion hergestellt. Die natürlichen Borstenbürsten drehen sich in Gegenrichtung zum Werkstück, um eine optimale Reinigung zu gewährleisten.

Die Werkstücke werden mittels Gummivalzen gefördert. Die Bürstmaschine ist mit zwei Absaughauben zum optimalen Staubabsaugen ausgerüstet. Anschlüsse für die Absauganlage sind serienmässig vorgesehen.

## Mod.

**B/130 B/140 B/160**

		B/130	B/140	B/160
<b>Larghezza max di lavoro</b>	<b>mm.</b>	<b>1.300</b>	<b>1.400</b>	<b>1.600</b>
<i>Max. working width</i>	<i>inch.</i>	<i>(51")</i>	<i>(55")</i>	<i>(63")</i>
<i>Max. Arbeitsbreite</i>				
<b>Spessore max. di lavoro</b>	<b>mm.</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
<i>Max working thickness</i>	<i>inch.</i>	<i>(4")</i>	<i>(4")</i>	<i>(4")</i>
<i>Max. Arbeitsstärke</i>				
<b>Potenza installata</b>	<b>Kw</b>	<b>0.55</b>	<b>0.55</b>	<b>0.55</b>
<i>Installed power</i>				
<i>Hydraulische Leistung</i>				
<b>Velocità avanzamento rulli</b>	<b>mt/1'</b>	<b>8-40</b>	<b>8-40</b>	<b>8-40</b>
<i>Feeding speed</i>	<i>ft/min.</i>	<i>26-130</i>	<i>26-130</i>	<i>26-130</i>
<i>Vorschubgeschwindigkeit regelbar</i>				
<b>Diametro spazzole</b>	<b>mm.</b>	<b>180</b>	<b>180</b>	<b>180</b>
<i>Diameter of brushing rollers</i>	<i>inch.</i>	<i>(7")</i>	<i>(7")</i>	<i>(7")</i>
<i>Durchmesser der Bürsten</i>				
<b>Ø attacco aspirazione sup.</b>	<b>mm.</b>	<b>160</b>	<b>160</b>	<b>160</b>
<i>Upper dust collectors diam.</i>	<i>inch.</i>	<i>(6")</i>	<i>(6")</i>	<i>(6")</i>
<i>Oberer Absauganschluss Durchmesser</i>				

### OPTIONALS:

- Sollevamento motorizzato rullo superiore
- Visualizzatore spessore di lavoro.

### OPTIONALS:

- Motorized rollers lifting.
- Working thickness display.

### ZUSATZEINRICHTUNGEN:

- Angetriebene Hebevorrichtung der oberen Walze
- digitale Anzeige für Arbeitsstärke



# Spalmatrice di colla a 2 rulli mod. "R/3"

2 Rollers glue spreader mod. "R/3"

2-Walzen Leimauftragmaschine mod. "R/3"



## SPALMATRICE DI COLLA mod. "R/3" A 2 RULLI

Nel realizzare il modello R/3 si sono applicate le più recenti tecniche costruttive per cui la macchina risulta della massima praticità e funzionalità. Le caratteristiche principali sono:

- Rulli rivestiti in gomma naturale, rettificati e rigati.
- Motoriduttore lubrificato a bagno d'olio.
- Catena per la trasmissione con tenditore registrabile.
- Vaschetta spandicolla e vaschetta raccogli acqua di lavaggio dei rulli, estraibili per facilitarne la pulizia.
- Lavaggio dei rulli
- Impianto elettrico a norme CE-CSA-VDE.
- Arresto di sicurezza.

## 2 ROLLERS GLUE SPREADER mod. "R/3"

The design of the model "R/3" incorporates the most recent construction techniques resulting of maximum functionality:

- Rollers covered by non-corrosive rubber, machined and grooved.
- Gearbox motor lubricated by oil.
- Transmission chain with adjustable tension pinion.
- Glue tray and water collection tray extractable.
- Rollers' washing device.
- Electrical control board according CE-CSA-VDE standards.
- Emergency stop switch.

## 2-WALZEN LEIMAUFTRAGMASCHINE MOD. "R/3"

Bei der Entwicklung des Modells "R/3" wurden die modernsten technischen Eigenschaften eingesetzt, um das Ergebnis einer praktischen und funktionellen Maschine zu erreichen.

Hauptmerkmale:

- Walzen mit einer säurefesten, geschliffenen und gerillten Gummiverkleidung
- Getriebemotor zur Walzendrehung, im Ölbad laufend
- Antriebskette mit regulierbarem Spanner
- Leimauftragsbehälter und Auffangwanne, ausziehbar zur Reinigungserleichterung
- Elektrische Anlage mit Motorschutz
- Steuerung
- Notschalter

## Mod.

R3/80 R3/130 R3/160

		R3/80	R3/130	R3/160
<b>Larghezza max di lavoro</b>	<b>mm.</b>	<b>800</b>	<b>1.300</b>	<b>1.600</b>
Max. working width	inch.	(31".5)	(51")	(63")
Max. Arbeitsbreite				
<b>Spessore max di lavoro</b>	<b>mm.</b>	<b>70</b>	<b>70</b>	<b>70</b>
Max working thickness	inch.	(2".75)	(2".75)	(2".75)
Max. Arbeitsstärke				
<b>Potenza installata</b>	<b>Kw</b>	<b>0,37</b>	<b>0,37</b>	<b>0,37</b>
Installed power				
Motorleistung				
<b>Velocità avanzamento rulli</b>	<b>mt/1'</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>20</b>
Feeding speed	ft/min.	65	65	65
Vorschubgeschwindigkeit				
<b>Diametro rulli</b>	<b>mm.</b>	<b>185</b>	<b>185</b>	<b>185</b>
Spreading rollers diameter	inch.	(7".3)	(7".3)	(7".3)
Leimauftragswalzen ø				

## OPTIONALS:

- Macchina montata su ruote
- Rulli con giri variabili
- Lavaggio automatico

## OPTIONALS:

- Frame on wheels
- Variable rotation of rollers
- Automatic washing

## ZUSATZEINRICHTUNGEN:

- Fahrbare Ausführung
- regelbare Vorschubgeschwindigkeit
- automatische Reinigung



# Incollatrici automatiche da banco

*Bench glue spreaders*

*Automatische Leimauftragmaschinen*



## **INCOLLATRICE mod. "R/3-30"**

Incollatrice automatica a due rulli da banco.

Larghezza utile lavoro:	mm. 300
spessore utile lavoro:	mm. 70
diametro rulli spalmatori:	mm. 150
velocità di avanzamento:	mt/l' 20
potenza motore:	HP 0,25.

## **GLUE SPREADER mod. "R/3-30"**

Automatic bench 2 rollers glue spreader.

useful working width:	mm. 300
useful working thickness:	mm. 70
spreading rollers diameter :	mm. 150
feeding speed:	mt/l' 20
motor power:	HP 0,25.

## **LEIMAUFTRAGMASCHINE MOD. "R/3-30"**

automatische 2-Walzen Leimauftragmaschine

Nutzbreite :	300	mm
Nutzstärke :	70	mm
Leimauftragswalzen-ø	150	mm
Vorschubgeschwindigkeit:	20	mt/l'
Motor-Leistung:	0,25	HP

## **mod. VELOX**

Incollatrice manuale per bordi ad un rullo.

Larghezza utile lavoro	mm. 250
Diametro rullo	mm. 150
Velocità di avanzamento	mt/l' 20
Potenza motore	HP 0,25.

## **mod. VELOX**

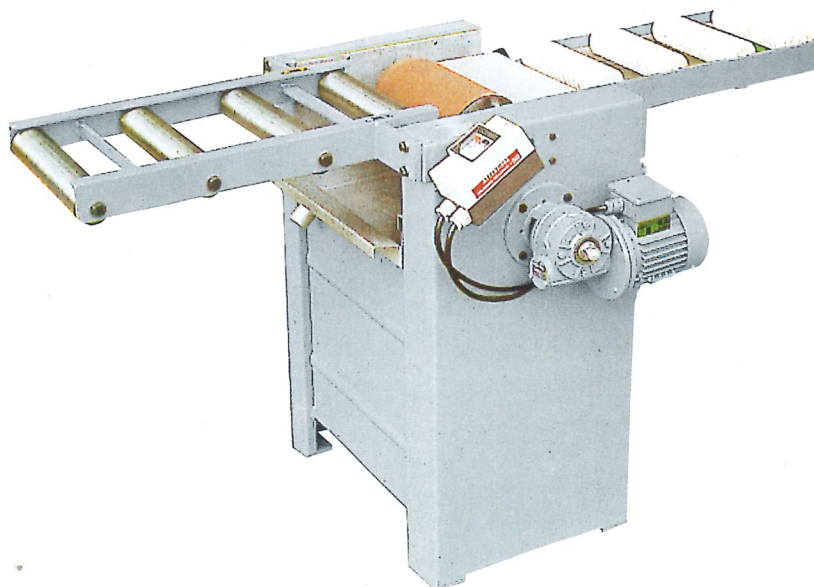
Single roller manual glue spreader.

Useful working width	mm. 250
Rollers diameter	mm. 150
Feeding speed	mt/l' 20
Motor power	HP. 0,25.

## **mod. VELOX**

Kanten-Leimauftragmaschine mit 1 Walze zur manuellen Bedienung

Nutzbreite:	250	mm
Walzen Durchmesser:	150	mm
Vorschubgeschwindigkeit:	20	mt/l'
Motor-Leistung:	0,25	HP





# Spalmatrice di colla a 4 rulli mod. "R/4"

4 rollers glue spreader mod. "R/4"

4-Walzen Leimauftragmaschine mod. "R/4"

Mod. R4/I30 R4/I40 R4/I60

<b>Larghezza max di lavoro</b>	mm.	1.300	1.400	1.600
Max. working width	inch.	(51")	(55")	(63")
Max. Arbeitsbreite:				
<b>Passaggio max di lavoro</b>	mm.	100	100	100
Max working passage	inch.	(4")	(4")	(4")
Max. Arbeitsstärke:				
<b>Potenza</b>	Kw	0,75	0,75	0,75
Power				
Motor-Leistung:				
<b>Velocità avanzamento rulli</b>	mt/1'	20	20	20
Feeding speed	ft/min.	65	65	65
Vorschubgeschwindigkeit:				
<b>Diametro rulli spalmatori</b>	mm.	210	210	210
Spreading rollers diameter	inch.	(8".25)	(8".25)	(8".25)
Leimauftragswalzen-ø:				

#### OPTIONALS:

- Macchina montata su ruote • Rulli introduttori motorizzati
- Dischi estrattori motorizzati • Lavaggio automatico dei rulli
- Sollevamento rulli motorizzato • Variatore velocità
- Visualizzazione spessore lavoro • Rulli dosatori cromati
- Rulli dosatori in acciaio INOX • Rulli spalmatori in acciaio INOX.

#### OPTIONALS:

- Frame on wheels • Motorized infeeding rollers
- Motorized outfeeding discs • Automatic rollers cleaning
- Motorized rollers lifting • Adjustable speed
- Working thickness display • Ductor rollers chromium plated
- Stainless steel ductor rollers • Stainless steel spreading rollers.

#### ZUSATZEINRICHTUNGEN

- fahrbare Ausführung • motorisierte Einzugswalzen
- motorisierte Auszugswalzen • automatische Walzenreinigung
- motorische Dickeneinstellung • Geschwindigkeitsregler
- Digitalanzeige für die Durchlasshöhe • Dosierwalzen aus verchromtem Stahl • Dosierwalzen aus Edelstahl
- Auftragswalzen aus Edelstahl



## SPALMATRICE DI COLLA mod. "R/4" A 4 RULLI SERIE PESANTE

La Italtresse Engineering S.p.A. ha sviluppato per particolari ed importanti utilizzi una serie di macchine dotate di motorizzazioni multiple e rulli con diametro maggiorato.

### 4 ROLLERS GLUE SPREADERS mod. "R/4" HEAVY SERIES

Developed for particular and important jobs. A series of machines with multiple motorizations and rollers with bigger diameter.

### 4-WALZEN LEIMAUFRAGMASCHINE MOD. "R/4" SCHWERE AUSFÜHRUNG

Italtresse hat Maschinen zum besonderen und schweren Einsatz entwickelt. Separate Getriebemotoren treiben die u/o Walzen mit überdimensioniertem Durchmesser an.



# Mescolatore colla "serie M"

*Glue mixer "M series"*

*Leimmischer mod. "M"*



## MESCOLATORE COLLA "Mod. M/50"

Gruppo mescolatore realizzato in acciaio "INOX" completo di sonde di livello.

- Valvole automatiche di immissione colla
- Motore per la miscelazione della colla con l'indurente
- Capacità del serbatoio 50 lt.
- Gruppo montato bordo macchina

## GLUE MIXER mod. "M/50"

*Glue mixer mod "M/50" complete with level probes*

- Automatic valves for glue feeding
- Motor for mixing of glue and hardener
- Tank capacity 50 lt.
- Group fitted on the machine

## LEIMMISCHER Mod. "M/50"

*Mischgruppe aus Edelstahl komplett mit Sonden zur Niveauregelung.*

- Automatisches Ventil für Leimzuführung
- Schleudermotor für Mischung von Leim und Härter
- Fassungsvermögen ca. 50 lt
- Mischgruppe an der Maschine angebaut

## MESCOLATORE mod. "M/20"

Completo di:

- Serbatoio colla 20 lt.
- Motore per miscelazione colla-indurente
- Quadro elettrico a norme CE

## GLUE MIXER mod. "M/20"

*Complete with:*

- Tank capacity 20 lt.
- Motor for mixing of glue and hardener
- Electrical board as per CE standards

## LEIMMISCHER MOD. "M/20"

*komplett mit*

- Leim-Behälter 20 lt
- Schleudermotor für Mischung von Leim und Härter
- Schaltschrank gemäss CE-Norm





# Impianto automatico di dosaggio, miscelazione, alimentazione colla mod. "MIX/I"

*Automatic dosing, mixing and feeding of glue mod. "MIX/I"*

*Automatische Leimaufbereitung und Leimzuführung für Leimauftragmaschine mod. "MIX/I"*

## COMPOSTO DA:

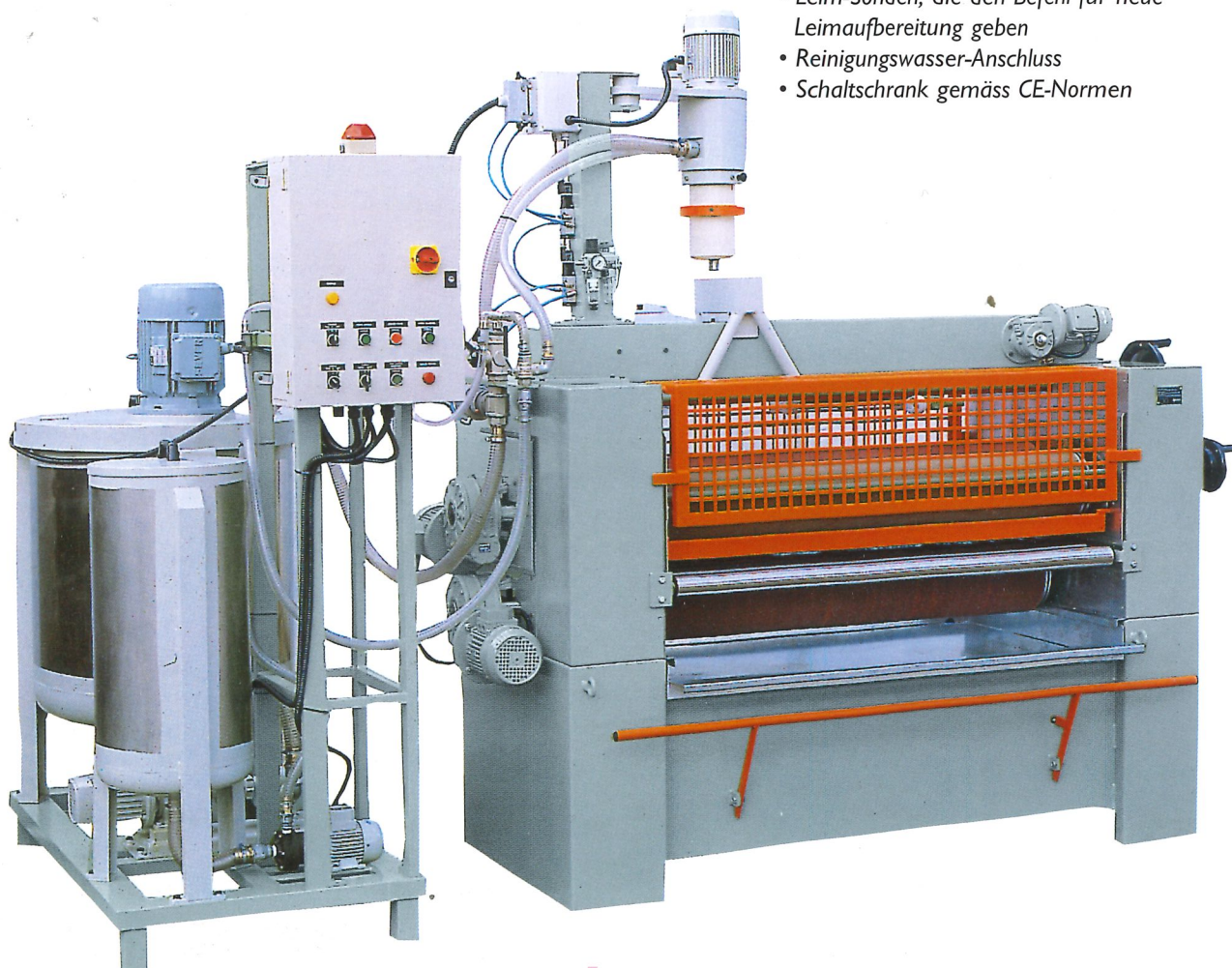
- Contenitori in acciaio INOX per colla e catalizzatore
- Gruppo pompa per colla
- Gruppo pompa INOX per catalizzatore
- Mixer istantaneo montato su braccio oscillante con servocomando pneumatico
- Sonde di livello
- Tubazioni per colla e catalizzatore
- ATTACCO per acqua di lavaggio
- QUADRO ELETTRICO a normative CE

## COMPOSED BY:

- Stainless steel containers for glue and hardener
- Pump for glue delivery
- Stainless steel pump for hardener
- INSTANTANEOUS MIXER fitted on a tilting bar with pneumatic servocontrol
- Glue and hardener pipes
- Glue level probes
- Washing water connections
- Electrical board as per CE standards

## BESTEHEND AUS:

- Leim- und Härter Behälter aus Edelstahl
- Pumpe für Leim
- Pumpe für Härter aus Edelstahl
- Mischkopf auf beweglichem Arm angebaut, mit pneumatischer Servosteuerung
- Leim-Sonden, die den Befehl für neue Leimaufbereitung geben
- Reinigungswasser-Anschluss
- Schaltschrank gemäss CE-Normen





# Accoppiatore automatico mod. "AC"

*Automatic coupling machine mod. "AC"*

*Automatische Kaschieranlage mod. "AC"*



## mod. "AC"

Accoppiatore automatico carte per il rivestimento contemporaneo su 2 facce di pannelli.

- Larghezza utile disponibile: mm. 1400/1600/1800/2000
- Tappeto di accelerazione.

### COMPLETO DI:

- Gruppi portabobine con coni regolabili
- Sistema richiamo spostamento bobine
- Gruppo tensionatura regolabile
- Gruppo taglio in automatico
- Gruppo rulli di accoppiamento cromati e rettificati
- Velocità regolabile

## mod. "AC"

*Automatic paper coupling machine for the simultaneous application on both sides of the panel.*

- Useful working width: mm. 1400/1600/1800/2000
- Accelerating belt.

### COMPLETE WITH:

- Roll holders group with adjustable cones.
- Roll shifting system.
- Adjustable tightening.
- Automatic cutting group.
- Chromium plated and ground coupling rollers group
- Adjustable speed.

## mod. "AC"

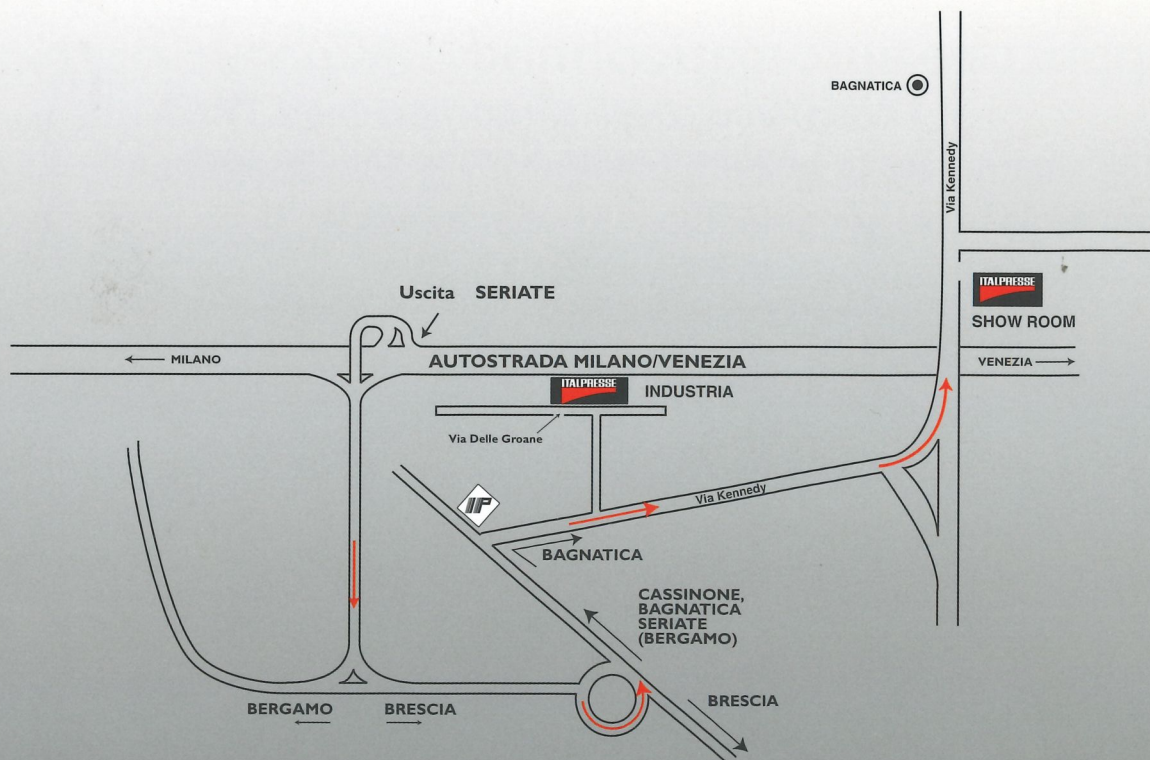
*Zum gleichzeitigen, zweiseitigen Kaschieren von Platten.*

- Nutzbreite verfügbar 1400/1600/1800/2000 mm
- Beschleunigungsband

### KOMPLETT MIT:

- Folienaufnahme mit regelbaren Konen
- Korrektur Einstellung der Folienrollen
- regelbare Folien-Spannung
- automatische Folien-Querschneidemaschine
- Kalander mit geschliffenen Anpresswalzen aus verchromtem Stahl
- regelbare Vorschub-Geschwindigkeit





**ITALPRESSE**

## Un esteso programma di produzione

La costante attenzione al progresso tecnologico ha consentito ad ITALPRESSE ENGINEERING S.p.A. di estendere nel tempo la gamma della propria produzione, tale da renderla oggi fra le più significative e complete presenti sul mercato internazionale.

**La produzione comprende:** • Presse monovano e multivano con caricamento manuale ed automatico, pannelli rivestiti con tranciati, laminati plastici decorativi e carte; • Presse per stampaggio; • Presse a membrana; • Presse per curvare; • Strettoi per corpi di mobili, infissi, listellari; • Spalmatrici; • Dosatori mescolatori per colle • Incollatrici, giuntatrici; • Taglierine per impiallacciatura; • Impianti automatici per listellare; • Strettoi e impianti per lamellare • Cabine di verniciatura; • Impianti completi di pressatura, completamente automatizzati.

## An extended production program

ITALPRESSE ENGINEERING, S.p.a. has developed into one of the largest press manufacturers in the world with an incredible range of machinery for the woodworking and plastics industry. This was only made possible through constant attention to technological development over the years. **Our production includes:** single and multi-daylight presses with manual or automatic loading for laminating panels with veneer, decorative plastic laminates and papers, embossing presses, membrane presses, plywood presses, frame presses and cabinet clamps, edge glued panels and beams presses, glue spreaders, automatic mixing and dosing systems for glues and catalyst, zigzag veneer stitchers, automatic veneer guillotines, spray-painting booths, fully automatic press lines.

## ein umfangreiches Herstellungsprogramm

Durch ständige Marktbeobachtung haben wir unser Herstellungsprogramm so erweitert, dass ITALPRESSE ENGINEERING S.p.a. heute eines der bedeutendsten und international führenden Unternehmen seiner Branche geworden ist.

**Zu unserem Herstellungsprogramm zählen:** „Hydraulische Ein- und Mehretagenpressen, mit manueller oder automatisch Beschickung, zur Herstellung von Sperrholz, Möbelteilen; sowie Pressen zur allgemeinen Veredelung von Plattenmaterialien mit Echtholz furnier, Dekorpapieren und Folien, wie z.B. Prägepressen, Membranpressen, Formpressen für MDF, automatische Kurztakt-Massivholzpressenanlagen, Pressen für Lamellierholz, Rahmenpressen und Korpuspressen; ferner Leimauftragmaschinen, Klebstoffmischanlagen, Leimdosieranlagen, Furnierscheren, u.s.w.